



Bro
Kemperle

Maison de la culture bretonne en Pays de Quimperlé

Ti ar vro bro Kemperle

Buheziñ – Animation

Egorenn Kerjegu – 19 leurgêr sant Mikael – 29300 KEMPERLE
buhez.tavbk@gmail.com - 0674787468 - www.tiarvro-brokemperle.bzh/

La culture bretonne et la diversité culturelle pour :

- enrichir le paysage culturel et l'enseignement ;
- permettre à tous de découvrir ou d'approfondir notre culture ;
- donner du sens à l'apprentissage scolaire de la langue.

En plus de l'organisation de **rendez-vous culturels** et **conviviaux** réguliers ou occasionnels et de la coordination de réseau culturel...

Ti ar vro bro Kemperle élabore avec son réseau une proposition en tentant de recenser :

- les envies, besoins, possibilités d'animations en matière de langue et culture bretonne
- l'offre et les compétences des acteurs culturels en mesure de proposer des activités en la matière

Nous souhaitons développer des projets en partenariat et proposer des activités variées :

- dans tous lieux culturels ou « tiers lieux » : médiathèques, centres-culturels, musées, espaces associatifs...
- dans les lycées, collèges, écoles et crèches (en section bilingue ou non) : temps scolaire ou temps méridien
- mais aussi dans le temps périscolaire ou les vacances : garderies, centres de loisir
- enfin, nous pouvons favoriser des projets d'éducation artistique et culturelle (EAC) sur le territoire (exemple : <https://www.bcd.bzh/fr/decouvrir-un-projet-eac-autour-de-la-matiere-culturelle-de-bretagne/>)

Nous pouvons proposer ou construire avec vous des projets d'animation dans de nombreux domaines :

- *bugaligoù lemm* (bébé s'éveille, bébés lecteurs) : éveil à la lecture pour les tout-petits
- *lenn, kontañ, marvailhañ* : lectures et contes - *kamishibaï*, théâtre de papier
- *preg !* : ateliers d'apprentissage ou de pratique de la langue, cours, stages, causeries, échanges
- *kan* : chant à écouter, chant à danser, chant dans la danse
- *dañs* : danse bretonne : initiation aux danses les plus courantes en fest-noz
- *natur/glad* : découverte plantes, arbres en br. - ballades découverte en breton - ballades chantées...
- *gweladenn* : visite de musée ou de monument (chapelle, fontaine...)
- *labour dorn* : modelage, pâte à sel, fimo, origamis... (pratiquer la langue à travers une activité)
- *broderezh* : broderie
- *lennegezh* : littérature, poésie, bande-dessinée : atelier de pratique / lecture / conférence
- *istor* : histoire et géographie de la Bretagne (en fr. ou br.)
- *c'hoari* : jeux de société en breton, jeux traditionnels, jeux en bois
- *sportoù keltiek* : lutte bretonne (« gouren »), football gaélique
- *sportoù* : cirque, jonglerie - surf, canoe, sports nautiques - skate
- *dudi-deiz* : journées de loisirs pour les enfants et les familles - sorties nature en breton...
- *skingomz* : projets en collaboration avec radio BOA radio associative trilingue installée à Kemperle
- *kleweled* : audiovisuel en langue bretonne ou de culture bretonne (échange autour d'un film ou docu...)
- *prezegennoù* : conférences : linguistique ; noms de lieux ; noms de famille ; littérature ; société de la Bretagne et des pays celtiques ; sciences et Bretagne ; environnement, bocage, faune, flore...

Ti ar vro Bro Kemperle – Kinnig buheziñ

Egorenn Kerjegu – 19 leurgêr sant Mikael – 29300 KEMPERLE
buhez.tavbk@gmail.com - 0674787468 - www.tiarvro-brokemperle.bzh/

Les temps forts de la culture bretonne sur le territoire:

- **Taol Kurun** (16/01-02/02/2025) Festival de culture bretonne en pays de Quimperlé
- *Miz al levrioù e Breizh* 12/02 – 17/03 www.MoisduLivreBretagne.bzh
- *Devezh ar brezhoneg e Penn-ar-Bed* 23/02 www.finistere.fr/actualites/23-fevrier-2024-journee-departementale-de-la-langue-bretonne-en-finistere
- **Miz ar brezhoneg** 24/02-01/04 www.bretagne.bzh/actions/langues-regionales/breton/mois-du-breton
- **Gouel Breizh** 17-26/05 www.FetedelaBretagne.bzh
- **Redadeg** (17-25/05/2024) Course de relais pour la transmission de la langue (bisannuelle) www.ar-redadeg.bzh
- *Redadegig ar vugale* 17/05 Journée sportive des enfants du Bro Kemperle) : environ 540 élèves
- *Chakod-deiz & Chakod-noz* 31/05 concours de films de poche (*filmoù-chakod*)
- *Sinema e brezhoneg* 500 enfants des classes bilingues au cinéma en breton : avec www.dizale.bzh/
- *Barzhaz-noz* 6/07 (projet) soirée poésie bretonne en hommage à La Villemarqué (*cf.* Burns Night d'Écosse)

Marquer les périodes de l'année par des activités, contes, chants, déguisements, jeux, maquillage...

Noël, Chandeleur, Carnaval... et pourquoi pas les fêtes celtiques anciennes dont la tradition porte trace :

- 01/11 Kala-Goañv / Gouel an Anaon (Samain des Irlandais)
- 01/02 Gouel ar Gouloù / Gouel Berc'hed (Imbolc des Irlandais) > ou ste Brigitte de Kildare est
- 01/05 Kala-Mae / Kala-Hañv (Beltan des Irlandais)
- [01/08 Gouel Eost ou Kala-Eost (Lugnásad des Irlandais)]

Autres éléments de calendrier ou la langue et la culture bretonne ont toute leur place :

- *Nozvezh al lenn* 18-21/05 Nuit de la lecture
- *Merc'hed* 08/03 Journée internat. du droit des femmes (travailleuses, héroïnes, écrivaines... de Bretagne)
- *Marvailhoù* 20/03 Journée mondiale du conte
- *Nevez-Amzer ar varzhed* 11/03-27/03 www.PrintempsDesPoetes.com
- *Gouel ar sonerezh* 21/06 Fête de la musique
- *Hañv* – Saison estivale
- *Devezh ar yezhoù* 26/09 Journée européenne des langues
- *Sizhunvezh glas* 30/09 – 06/10 Semaine bleue
- *Fest ar skiantoù* 04/10-14/10 Fête de la science
- *Bugale* 20/11 Journée nationale des droits de l'enfant

Nous pouvons apporter contacts, conseil et soutien :

- pour les besoins de l'enseignement de la langue, en contexte immersif, bilingue ou optionnel,
- l'organisation, la programmation d'événements de culture bretonne
- la formation pour adulte,
- la promotion d'événements et d'activités de langue ou culture bretonne,
- faciliter la recherche documentaire,
- trouver des lexiques thématiques,
- organisation de cours de bretons pour parents d'élève
- organisation d'initiations, de stages, de formation,
- conseils en matière de politique linguistique des communes

Pour donner de la visibilité à la langue bretonne nous pouvons réfléchir ensemble sur :

- la communication : comment améliorer ?
- la signalétique bilingue
- projet de salon du livre

À moyen terme, en complément du réseau d'enseignement, nécessité sur le territoire :

- crèches en breton
- centres de loisir en langue bretonne
- nouvelles écoles en breton...

Nous accueillerons et épaulerons volontiers tout porteur de projet dans ce type de domaine.

Diskouezadegoù

Expositions langue et culture bretonne

pouvant donner lieu à des animations

Bibliothèque Nationale de France (BNF)

- **La Villemarqué et le *Barzaz Breiz*** : exposition Théodore Hersart de La Villemarqué, auteur du *Barzaz-Breiz*, le chant de la Bretagne. Aboutissement d'un travail mené par la Ville de Quimperlé et le Département autour des archives de l'auteur quimperlois du XIXe siècle. (A été montrée du 2 juillet au 17 septembre 2022 à la Maison des Archers de Quimperlé.)

Ti ar vro Treger ha Goueloù (Kawan/Cavan)

contact@tiarvro22.bzh Julien Cornic 02 96 49 80 55 <https://www.tiarvro22.bzh/index.php/expositions/>

- **Histoire du disque vinyle en Bretagne**

(+Les carnets de Moarch (Moarch Eveno, artiste breton à Quimper dans les années 60, devenu par la suite peintre Morave) réalisée par Gwenaél Le Berre <leberreg@wanadoo.fr>)

- **L'affiche de Fest-noz**

- **Mona cherche sa route : la toponymie expliquée aux enfants.**

+ jeu en ligne en lien : <<https://www.reseau-canope.fr/tes/aaa/dl/anvioulech/index.html>>

- **Jean GUILLERM – première cornemuse de Bretagne**

- **Skrivagnerien Bro-Dreger / Les écrivains du Trégor**

- **"Noms de noms" ou l'origine des noms de famille en Bretagne, en Europe et dans le monde**

- **Le concours interlycées de musique bretonne**

- **150 ans de collectage en Trégor**

- **Langue des mères, langues des maîtres**

- **Treuzkas / Transmission** (Exposition de plein air)

Bretagne Culture Diversité (BCD) : organisme basé à Lorient qui diffuse de nombreuses ressources en ligne et propose en outre des formations à destination des professionnels en médiathèque.

- **À la découverte du patrimoine immatériel de Bretagne**

<<https://www.bcd.bzh/fr/exposition-a-la-decouverte-du-patrimoine-culturel-immateriel-en-bretagne/>>

- **Bretagne diversité** <<https://www.bcd.bzh/fr/exposition-bretagne-diversite/>>

- **Une histoire de Bretagne** <<https://www.bcd.bzh/fr/exposition-une-histoire-de-bretagne/>>

- **Diskouez din, montre-moi** (Exposition photos de plein air d'Eric Legret) <<https://www.calameo.com/read/002753241fe13f2c185b1>>

<<https://www.bcd.bzh/fr/lexposition-diskouez-din-dans-5-communes-du-centre-ouest-bretagne/>>

- **Sonerion** : expo virtuelle sur la Bodadeg ar sonerion / assemblée des sonneurs de Bretagne qui fédère bagadoù et sonneurs trads

<<http://bcd.bzh/beccedia/fr/sonerion-une-extraordinaire-aventure>>

Skol Uhel ar Vro (Institut Culturel de Bretagne) <<https://www.skoluhelarvro.bzh/les-expositions/>> <icb@skoluhelarvro.bzh>

Anna Breizh / Anne de Bretagne

Glaou e Kembre - Dir e Breizh / Charbon gallois - Acier breton

Broderezhioù ha dentelezhioù Breizh / Broderies et dentelles de Bretagne

An erminig e Breizh - L'hermine en Bretagne

Breizh - Bro-Skos / Bretagne - Écosse

Breizh - Bro-Gembre / Bretagne - Pays de Galles

Breizh – ar Galis / Bretagne Galice

Skol Uhel ar Vro (Institut Culturel de Bretagne) & GeoBreizh.bzh

Atlas de Bretagne <<https://www.geobreizh.bzh/exposition-atlas-de-bretagne/>>

Atlas des mondes celtiques <<https://www.geobreizh.bzh/exposition-atlas-des-mondes-celtiques/>>

Trilogie des symboles de Bretagne <<https://www.geobreizh.bzh/trilogie-des-symboles-de-bretagne/>>

Ti embann ar skolioù (TES) - réseau canopé <herve.peaudecerf@ac-rennes.fr>

<https://www.reseau-canope.fr/tes/aaa/dl/kanan_er_skol/chanter_a_l_ecole/index.html>

- **Kanañ er skol - chanter en breton à l'école** (réalisée par Maryvonne Berthou qui en fait aussi l'animation en br et en fr)

L'exposition donne un aperçu des supports d'enregistrement et de publication des chansons bretonnes depuis le XIXe siècle. Elle est facilement disponible et Maryvonne Berthou, qui l'a réalisée, peut facilement accompagner l'exposition d'une animation de qualité en breton ou en français en apportant nombre de documents anciens.

Radio Bro Gwened (RBG) <<https://rbg.bzh/31567/>>

- **Mouezhioù, voix d'ici**, pour les 40 ans de RBG et 50 ans du Kan ar Bobl (concours de chant breton).

La Obra <<https://laobra.bzh/spectacle-vivant/spectacles/kakaw/>>

- **Du cacao au chocolat**, expo (dispo en fr, br, es) liée au spectacle Kakaw de la troupe La Obra

TI AR VRO BRO KEMPERLE – Kinnig buheziñ

Egorenn Kerjegu – 19 leurgêr sant Mikael – 29300 KEMPERLE
buhez.tavbk@gmail.com - 0674787468 - www.tiarvro-brokemperle.bzh/

Archives du Finistère <<https://archives.finistere.fr/actualites/le-teatr-penn-ar-bed-quatre-decennies-de-culture-bretonne-ouverte-sur-le-monde>>

- **Le Teatr Penn-ar-Bed, quatre décennies de culture bretonne ouverte sur le monde**

Bretagne vivante <<https://www.bretagne-vivante.org/decouverte-de-la-nature/nos-expositions/>>

- **Les oiseaux des jardins**
- **Les papillons diurnes de Bretagne**
- **Gravelot, couvée en péril**
- **Des chauves-souris et des hommes**
- **Voyages à marées (expo-photos)**
- **Entre terre et mer, regards naturalistes (expo-photos)**

La Mce + Bretagne vivante + le Cpie forêt de Brocéliande + Vivarmor nature

- **Arbres remarquables de Bretagne** <https://www.mce-info.org/wp-content/uploads/2023/01/guide_expo_arbres_remarquables.pdf>
- **Des arbres et des gens** <<https://www.mce-info.org/medias/des-arbres-et-des-gens-2021/>>
- +Un site internet <dédié www.arbres-remarquables-bretagne.org>
- +L'[inventaire des arbres remarquables en Bretagne](#)
- +Une [fiche sur le droit des arbres](#)
- +Une [malle pédagogique Remarquons les arbres](#) pour les animateurs, les enseignants, pour aller sur le terrain avec un groupe et découvrir les arbres près de chez soi. En 4 exemplaires (1 par département).

Département de Loire Atlantique

- **Arbres remarquables de Loire-Atlantique** <<https://www.loire-atlantique.fr/44/les-arbres-remarquables-de-loire-atlantique/INFOLOC-7872259>>

Département du Morbihan (Service des espaces naturels et de la randonnée, Médiathèque départementale)

- **Arbres remarquables du Morbihan** (mediathèque dep 56) + ouvrage édité et téléchargeable <<https://www.morbihan.fr/les-services/environnement/espaces-naturels-sensibles/les-arbres-remarquables/>>

+À noter ouvrages sur ce sujet :

- *Les arbres remarquables* chez Locus Solus: un par département 22, 29, 35, 44, 56
- *Arbres remarquables en Bretagne, un patrimoine à découvrir*, ouvrage coordonné par la Mce et rédigé par Mickaël Jézégou, Conseil général des Côtes d'Armor, avec la participation de Bretagne vivante et Vivarmor nature.

Comité de Gouren d'Ille et Vilaine

- **Gouren, lutte bretonne** : exposition itinérante (présentation du gouren et photos de Véronique Le Velly.) <<https://www.gouren.bzh/archives-actualites/exposition-gouren-le-velly>> 02 98 85 40 48 <federation@gouren.bzh>
- 16 posters, format 120 x 80 cm et 80 x 60 cm à afficher sur panneaux grillagés. Ils tiennent dans un tube de transport.

Scaër animation tourisme

- documents sur le gouren et photographies anciennes réalisées par le photographe Villard de Quimper, au début du XX^e siècle, sur le site du champ des lutttes bretonnes à Prat Vamman, site actuel du collège Saint-Alain.
- photographe scaërois Gilbert Talabardon

Gouren

- **gouren, lutte bretonne** : exposition photographique réalisée par Eric Legret (s'est tenue à l'espace Objectif Image, galerie Express, au 8 rue Saint-Benoît en novembre. Contact : tél. 02.96.75.17.36 et 06.33.97.58.58.)

Telenn (Ti ar vro Sant-Brieg) expositions photos breton - français - gallo <<http://www.tiarvro-santbrieg.bzh/louer-nos-expositions/>>

- **Truezkas ar yezhoù, treuzkas ar vuhez** Passeurs de mots, passeurs de vie
- **Tud ar porzh** - Les gens du port

Sked (Ti ar vro bro Brest) <https://sked.bzh/exposition-photo/>

- **Brezhoneg yezh ar mor** - Le Breton, langue de la mer

Espace sciences : et pourquoi pas, la possibilité d'animations en breton autour des sciences

- www.espace-sciences.org/prets-expositions/expositions/maths-en-jeux
- www.espace-sciences.org/prets-expositions/expositions/ma-vie-numerique
- www.espace-sciences.org/prets-expositions/expositions/intelligence-artificielle

Ti ar vro Bro Kemperle – Kinnig buheziñ

Egorenn Kerjegu – 19 leurgêr sant Mikael – 29300 KEMPERLE
buhez.tavbk@gmail.com - 0674787468 - www.tiarvro-brokemperle.bzh/

Titourou lies

Renseignements divers

C'HOARIVA / TEATR <<http://teatr-brezhonek.bzh/>> sur 22 troupes actives en langue bretonne, 5 professionnalisées :

- **Ar Vro Bagan** <<https://arvrobagan.bzh/fr/accueil/>>
- **Piba** <<https://www.teatrpiba.bzh/project/nos-voies-lactees/#/>>
- **La Obra** <<https://laobra.bzh/spectacle-vivant/>>
- **Safar** <<https://ciesafar.com/>>
- **Madarjeu** <<https://teatr-brezhonek.bzh/Madarjeu-17?lang=fr>>

Et parmi les 17 compagnies de théâtre amateur de Bretagne :

- **Teatr Penn-ar-Bed** s'est hissée à un niveau professionnel, mais semble en sommeil ces dernières années.
- **Tro-Didro** <<https://www.cietrodidro.fr/>> menée par l'écrivain Y.F. Dupuy, sort du lot par son ambition artistique.

Spectacles de Théâtre liés à l'histoire du pays de Quimperlé (par Strollad Ar Vro Bagan)

- Matilin an Dall ha Yann ar Chapel e pardon sant Kadoù (evit ar vugale)
- Toull ar bleiz (sur Matilin an Dall)
- Imram (evit ar vugale)
- Barzhaz ar yaouankiz (evit ar vugale)
- Dr Charles Cotonnec
- War hent Youenn Gwernig
- La bulle, pezh c'hoari skrivet gant Youenn Gwernig
- Un chapitre de la thèse de doctorat de médecine de Goulc'han Kervella est dédié Cotonnec

Filmoù :

- Fin ar Bed, avec Roger Stéphan, acteur de Tremeven
- Glenmor *L'éveilleur*, Philippe Guilloux (DVD)
- Le 1^{er} film en langue bretonne : 1934 Jean Epstein <https://www.cinematheque.fr/henri/film/48313-chanson-d-armor-jean-epstein-1934/>

Figures de la culture bretonne en pays de Kemperle :

- Guntiern (VI^e s.), fondateur de l'abbaye de Kemperle
- Urlo (XI^e s.), 1^{er} abbé de Sainte-Croix à Kemperle
- Jacques Cambry (1749-1807), homme des lumières et cofondateur de l'Académie celtique
- Matilin an Dall, sonneur (Kemperle 1789-1859)
- Auguste Brizeux / Aogust Brizeug (1803-1858, lié à Skaer)
- Jean-Guillaume Henry (Mellag 1803-1880) celtisant de renom, conseil de La Villemarqué et Le Braz.
- La Villemarqué / Kervarker (Kemperle 1815-1895) de Nizon, auteur du *Barzaz Breiz* (1839...)
- Emile Jourdan (1860-1931 Kemperle), peintre
- Paule Gobillard (Kemperle 1876-1946), peintre post-impressionniste
- Adolphe Beaufrère (Kemperle 1876-1960), peintre et graveur
- Charles Cotonnec (Sant-Turian 1876-1935), créateur de la FALSAB en 1930 et acteur du renouveau du *gouren*
- Loeiz Gourlet (Molan 1877-Kemperle 1944), poète de langue bretonne
- Marie-Jeanne Orvoën, ép. Bacon, dite « la mère Bacon » (Molan 1873-1947), restauratrice
- Mélanie Rouat (Rieg 1878-1955) : restauratrice gastronomique
- Pierre Tal Coat (Kloar 1905-1985) peintre
- Famille Le Goarnig, Jean-Jacques et Mireille (1928-2014), famille de Molan (Kertalg) qui a été à la pointe des combats pour l'identité bretonne après la 2^e Guerre Mondiale (affaire des prénoms bretons). Leur fille Gwenn a organisé le festival Kertalg en 1972-73-74. Plusieurs de leurs enfants et petits-enfants se sont fait connaître comme artistes.
- Xavier Grall (1930-1981), poète de langue française mais ardent défenseur de la Bretagne, il vécut à Nizon et mourut à Quimperlé.
- Youenn Gwernig (Skaer 1925-2006), écrivain, poète, sculpteur, musicien, chanteur. A vécu aux États-Unis où il a fréquenté la Beat Generation et plus particulièrement Jack Kerouac. Il a écrit en 3 langues (br., fr., en.).
- Glenmor (1931-1996 Kemperle), chanteur, écrivain, poète qui vécut à Kemperle.
- Jacques David (1930-2011 Kemperle) acteur de théâtre, télévision et cinéma et militant breton.
- Remi Derrien (1946-2009 Kerien), homme de théâtre, de radio et de télévision de langue bretonne.
- Yann-Fañch Kemener (1957-2019 Tremeven). Immense figure de la tradition chantée qui vivait à Tremeven.
- Melaine Favennec (Kemperle 1950), chanteur et musicien.
- Alain Le Beuze (Kemperle 1958) poète
- Pascal Jaouen (Kemperle 1962) artiste brodeur

Ti AR VRO BRO KEMPERLE – Kinnig buheziñ

Egorenn Kerjegu – 19 leurgêr sant Mikael – 29300 KEMPERLE
buhez.tavbk@gmail.com - 0674787468 - www.tiarvro-brokemperle.bzh/